

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT**

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 12. april 2021 suliame suliareqqitassanngortitami

K 081/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U1

(illersuisutut akuerisaq cand.jur. Miki R. Lynge, ivertinneqarsimavoq)

aamma

U2

(eqqartuussissuserisoq Ulrik Blidorf, ivertinneqarsimasoq)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 9. september 2020 (KS-SER-669-2020).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq U1-mut aamma U2-mut sakkortusaaffiginnittoqarnissaanik.

U1 aamma U2 piumasaaqateqarput eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

### **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

### **Nassuiaatit**

Unerluutigineqartut, U1 aamma U2, nunatta eqqartuussisuuneqarfiani ilassutitut nassuiaateqarput.

U1 nassuiaavoq, unnuk taanna imerniartarfimmiissimalluni. Sisamanit annikinnerusunik imerpoq, aamma aalakoopiannigilaq. I1 imerniartarfimmut iserpoq issiavimmullu ingilluni, tamannalu puffaatigivaa, pissutigalugu qaammataluit sioqqullugit akunnerminni pisoqarnikuunera. Silamukarpoq pujortariarluni I1 utaqqiartuutigalugu. Eqqarsaatiginngilaa I1 suniarnerlugu. Eqqarsarsimannigilaq I1 attaviginiarlugu. Tamannalu sioqqullugu unnerluutigineqaqatinilu, U2, isumaqatigiinnikuunngillat I1-p isimmittarnissaanik.

Sanasutut ilinniartuuvoq taanna ukiunik sisamanik sivisussuseqarpoq. Qanittukkut angajoqqaaminut nuunnikuuvoq. Qaammammut 2-3-riarluni imigassamik aalakoornartulimmik imertarpoq. Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaanut kommunip nakkutiginninni aallartinnikuuvaa.

U2 nassuiaavoq, unnuk taanna immiaaqqat qulit sinnerlugit imersimallugit aalakoorniluni. Imerniartarfiliartinnani kammalaatini ilagivaa. Naluvaa unnuk taanna I1 takkutissanersoq. Silataanut anillappoq, imerniartarfiullu silataani perulluliortoqarpoq. Perulluliortunut akuerunnerminut pissutaavoq aalakoornini aamma unnerluutigineqaqatini U1 kammalaatigigamiuk. I1 ilisarisimannigilaa, taamaakkaluortoq I1-p niaqua sakkortuujaamik perulluliornerup nalaani tutivaa.

Anaanamini najugaqarpoq. Majoriami allattarissatigut misilitsittussaavoq. Tamatuma kingornatigut naatsorsuutigivaa højskoleriarnissani. SU-ni inuusutigivai. Meeraqannigilaq. Ilaannikkooriarluni sapaatip akunnerisa naanerini imigassamik aalakoornartulimmik imertarpoq. Hashimik pujortarneq ajorpoq.

## **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

U1 eqqartuussisoqarfimmit pisuutinneqarpoq unioqquitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 88, U2 peqatigalugu I1 toqqusassiinermut, nunamullu uppiteriarlugu isimmittaanermut aamma tukkaanermut taamatullu aamma unioqquitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 98 tassunga atatillugu I1 siorasaarsimallugu.

U2 eqqartuussisoqarfimmi taammaallat eqqartuunneqarpoq I1 marloriarlugu isimminneranut U1 peqatigalugu.

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani suliarineqarpoq sivisussusiliinermi suliareqqitassanngortitatut.

U1-p pineqaatissinneqarnerani aalajangersaanermi nunatta eqqartuussisuuneqarfianit ataatsimut naliliiffigineqarput pinerluutigineqartup pissusia aamma annertussusia aamma inuttut atugarisai, pissutsinik immikkut ittunik soqanngilaq, eqqartuussisoqarfiup eqqartuussuteqarnerani taassuma 18-it inorlugit ukioqarneranik pinerluttulerinermi inatsimmi § 144, imm. 2, eqqartuunneqarnissaanik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsissutaasinnaasumik.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa, pinerluttulerinermi inatimmi § 152 malillugu aalajangersaasimaneq nakkutigisaanissaanik inunnik isumaginnittoqarfimmiit ukiunik marlunnik sivisunerpaaffilikkamik, aamma malinnitsinneqarnissaanut inunnik isumaginnittoqarfiup malinneqqussutaanik.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isiginiarlugu pineqaatissiineq pinerluttulerinermi inatsimmi § 152 malillugu paasissutissat malillugit inuttut atugarisaanut atatillugu naleqqunnerpaatut isumaqarfigineqarpoq nutaamik inatsisinik unioqquitseqqinnginnissaa pinaveersimatinniarlugu , aamma pinerluutigineqartumut tamanna assortuutinngimmat.

Ataatsimut nalilersuereerluni U2ip pinerluutigisaanik, pisuutinneqarpoq, tassani ilaatinneqarluni eqqartuussaassutigisai isimmitsinerit marluk, uppersaaseereernerme nakuusernerup ilaminiinnerimmagu, pineqaatissiissutigisaa qaffaavigineqarpoq ulluni

60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata sivissussiliinermi sakkukillisaatitut isumaqarfigivaa pingaartillugu U2ip inuttut atugarisai pitsaasuummata aamma inuusunera.

Taasisut marluk taasissutigivaat U2imut pineqaatissiissutip utaqqisanngortinneqarnissaa.

Taaisoq ataaseq isumaqarpoq nakuusernerup peqqarniissusia pissutigalugu tunngavissaqanngitsoq pineqaatissiissutip utaqqisitannngortinneqarnissaanut, taasissutigivaalu pineqaatissiissutip utaqqisitannngortinneqannginnissaa.

Eqqartuussut oqaatigineqarpoq amerlanerussuteqartut isumaat malillugu, taamaalilluni U2 eqqartuunneqarpoq utaqqisitamik ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni.

## **THI K E N D E S F O R R E T:**

U1 eqqartuunneqarpoq inunnik isumaginnittoqarfimmit nakkutigisassanngortinneqarluni ukiunik marlunnik sivilunerpaaffilikkamik, taamaalilluni malinnittussanngortinneqarluni isumaginninnermi pisortat peqqussutaannut.

U2imut utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarneq qaffanneqarpoq ullunut 60-nut.

Eqqartuussivinnut marluusunut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

\*\*\*

## **D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 12. april 2021 i ankesag

K 081/21

Anklagemyndigheden

mod

T1

(autoriseret forsvarer cand.jur. Miki R. Lyngø, beskikket)

og

T2

(advokat Ulrik Blidorf, beskikket)

Sermersooq Kredsret har afsagt dom i 1. instans den 9. september 2020 (KS-SER-669-2020).

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået skærpe for så vidt angår både T1 og T2.

T1 og T2 har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom.

### **Domsmand**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Forklaringer**

De tiltalte, T1 og T2, har afgivet supplerende forklaringer for landsretten.

T1 har forklaret, at han den pågældende aften var på værtshus. Han havde drukket mindre end 4 genstande, og han var ikke særligt beruset. V1 kom ind på værtshuset og satte sig på en stol, hvilket gjorde ham hidsig, fordi der havde været en episode mellem dem nogle måneder tidligere. Han gik udenfor værtshuset for at ryge og for at vente på I1. Han tænkte ikke over, hvad han ville gøre ved I1. Han havde tænkt sig at tage kontakt til I1. Han havde ikke forinden aftalt med medtiltalte, T2, at de skulle sparke til I1.

Han er i lære som tømrer, hvilket tager 4 år. Han er for nyligt flyttet hjem til sine forældre. Han drikker alkohol 2-3 gange om måneden. Kommunen har påbegyndt det tilsyn, som han blev idømt i kredsretten.

T2 har forklaret, at han havde drukket over 10 øl den pågældende aften og var beruset. Han var sammen med en kammerat, inden han tog på værtshuset. Han vidste ikke, at V1 ville komme den aften. Han gik udenfor, og der var tumult foran værtshuset. Grunden til, at han blandede sig i tumulden, var, at han var beruset, og at medtaltale, T1, er hans kammerat. Han kendte ikke I1, men han trådte alligevel lidt hårdt på I1s hoved under tumulden.

Han bor hos sin mor. Han skal op til en skriftlig prøve på Majoriaq. Han regner med efterfølgende at tage på højskole. Han lever af SU. Han har ingen børn. Han drikker lejlighedsvist alkohol i weekenderne. Han ryger ikke hash.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

T1 er ved kredsretten fundet skyldig i at have overtrådt kriminallovens § 88 ved i forening med T2 at have taget kvælertag på V1, væltet ham omkuld på jorden og efterfølgende sparket og trampet på V1 og endvidere i overtrædelse af kriminallovens § 98 ved i den forbindelse at have fremsat trusler mod V1.

T2 er i kredsretten dømt alene for to gange at have sparket V1 i forening med T1.

Sagen for landsretten er behandlet som en udmålingsanke.

Med hensyn til fastsættelsen af foranstaltning for T1 finder landsretten efter en samlet vurdering af kriminalitetens karakter og omfang og hans personlige forhold, at der ikke foreligger sådanne særlige omstændigheder, at han, der var under 18 år, da kredsretten afsagde dom, i medfør af kriminallovens § 144, stk. 2, skal idømmes anstaltsanbringelse.

Landsretten tiltræder, at foranstaltningen i medfør af kriminallovens § 152 er fastsat til tilsyn af de sociale myndigheder med en længstetid på 2 år, og således at han skal undergive sig de forskrifter, som de sociale myndigheder pålægger ham.

Landsretten har taget hensyn til, at en foranstaltning efter kriminallovens § 152 efter oplysningerne om hans personlige og sociale forhold må anses for bedst egnet til at modvirke yderligere lovovertrædelser og ikke er uforenelig med den begåede kriminalitet.

Efter en samlet vurdering af den kriminalitet, som T2 er fundet skyldig i, herunder at der alene er sket domfældelse for to spark, som efter bevisførelsen kun har udgjort en mindre del af den udøvede vold, forhøjes foranstaltningen for ham til 60 dages anstaltsanbringelse. Landsretten har ved udmålingen som formildende omstændighed lagt vægt på T2s gode personlige forhold og unge alder.

To voterende stemmer for at gøre foranstaltningen for T2 betinget.

En voterende finder, at der efter voldens grovhed ikke er grundlag for at gøre foranstaltningen betinget, og stemmer derfor for at gøre foranstaltningen ubetinget.

Der afsiges dom efter stemmeflertallet således at T2 idømmes 60 dages betinget anbringelse i anstalten.

### **THI KENDES FOR RET:**

T1 dømmes til tilsyn af de sociale myndigheder med en længstetid på 2 år, og således at han skal undergive sig de forskrifter, som de sociale myndigheder pålægger ham. Den for T2 udmålte betingede anstaltsanbringelse, forhøjes til 60 dage.

Statskassen skal betale sagens omkostninger for begge retter.

Jakob Julskjær

### **EQQARTUUSSUT**

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuumit ulloq 9. september 2020

Eqqaartuussiviup no. 669/2020  
Politiit no. 5505-97431-701-19

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu

U1  
cpr-nummer [...]2002-[...] og  
U  
cpr-nummer [...]2001-[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 27. april 2020.

U1 aamma U2 makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 - Nakuuserneq**

23. november 2019 nal. 03.10-p missaani Nuussuarmi Iggaani Pub Nuanip silataani peqatigiillutik, I1 toqqusasseriartugulu nunamut uppisikkamikku, kiisalu kinguninngua I1 illersoriarsinnaanani nalasoq niaquatigut arlaleriartumik anaaleramikku kiisalu kiinatigut isimmigarlugulu tummaramikku, taamaalilluni I1 qingaatigut kilerlugu aammalu niaquatiut tinuneqalersillugulu aammik sitserneqalersillugu.

2.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 98 - Toqutsinissamik siorasaarineq**

Pisimasoq 1-imi taaneqartunut atatillugu, I1 toqunniarlugu siorasaaramiuk, toqqusasseqqallugu oqaluffigigamiuk "Qimissavakkit? Toqussavakkit?" assigisaanilluunniit, taamaalilluni I1 inuuneranik, peqqinneranik atugarissaarneranilluunniit annertuumik sioralersillugu.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisusaatitaasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Pineqarpoq U1:

1. Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. I1 sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Pineqarpoq U2:

1. Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. I1 sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

U1 pisimasumut 1-mut tunngatillugu ilaannakortumik pisuunerarpoq pisimasumilu 2-mi pinngitsuunerarluni.

U2 pisimasumi pinngitsuunerarpoq.

U1 eqqartuussivimmut piumasaqaateqarpoq inuusuttunut pineqaatissiissummik aalajangersaasoqarnissaanik tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 152, inuusuttunut immikkut ittumik ikiuinissamik aaqiissuteqarneq tak. § 152, imm. 3.

U2 pinngitsuutitaanissamik piumasaqaateqarpoq.

**Suliap paasissutissartai**

Nalunaaruteqarnermi nalunaarusiap uppernarsarneqartup kiisalu nalunaaruteqarnermi nalunaarusiap nanginnerata piffissaq sumiiffillu uppernarsarpaat aammattaq pasineqartut, ilisimannittut suliallu suussusaa.



Politiit nalunaarusiaat assillu uppersarparaat takussaasut nassaarineqarsimasut matumani ilisimannittup U1-p ajoqqusersimani ilanngullugit.  
Videokkut nakkutilliinermit immiussat ersarissumik pisumik takutitsipput.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U1 siornatigut pineqaatissinneqarsimannilaq.  
U2 siornatigut pineqaatissinneqarsimannilaq.  
Unnerluutigineqartunut tamanut Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik inuttut atukkat pillugit paasinaasimavoq, oqaaseqaatillu taakku annerpaartaat eqqartuussivimmut saqqummiunneqarsimapput.

U1 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq ullumikkut Permagreenimi arbejdsmanditut sulilluni. Meeqqat atuarfianni atuarnermini sulisimavortaaq.  
Akissarsiami annerpaartai ilaquuttaminut tunniuttarpai.  
Ilaqutariinnik pilersueqataavoq.

U2 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq Majoriami atuartuulluni igasunnigorniarnissani imaluunniit isiginnaartitsisartunngorniarnissani siunertaralugu. Ilinniarfissat taakku qinnuteqarfigisinnaagaluarpai kisianni karakterini qaffassaruskamigit Majoriami atuarpog. Meeraqanngilaq pilersugaqarnanilu.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

U1 pillugu:

Pisimasog 1 pillugu:

Unnerluutigineqartoq pisimasumi ilaannakortumik nassuerpoq matumani unnerluutigineqartup qimittisimanissani miserratigimmagu.  
Eqqartuussiviup ilisimannittup qularnaatsumik annikitsualunnillu ilanngussinikkut nassuiaataa tunngavilersuutigaa, tamannalu videokkut immiussamit pisumik ersersitsisumit aammalu uppersarparaatit saqqummiunneqartunit taparserneqarpoq, taamaattumillu eqqartuussiviup U1-p pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 – nakuuserneq unioqqutissimmagu pisuutippaa, unnerluussummi nassuiaatigineqartutut piaaraluni iliuseqarsimammat.

Pisimasog 2 pillugu:

Unnerluutigineqartoq pisimasumi pinngitsuunerarpoq.  
Eqqartuussiviup ilisimannittup qularnaatsumik nassuiaataa uppersarparaatit taparserneqartoq tunngavilersuutigaa, taamaattumik eqqartuussiviup U1 pinerluttulerinermi inatsimmi § 98 – toqutsinissamik siorasaarinermik unioqqutitsisimasutut pisuutippaa, unnerluussummi nassuiaatigineqartutut piaaraluni iliuseqarsimammat.

U2-mut tunngatillugu:

Unnerluutigineqartoq pisumut pinngitsuunerarpoq nassuiaanerminili pinerlineqartumut marloriarluni isimmitsisimanini nassuerutigalugu.  
Eqqartuussiviup unnerluutigineqartup isimmitsinernut marlunnut tunngatillugu nassuenera tunngavilersuutigaa, tamannalu videokkut immiussamit taparserneqarpoq, matumani ersarissumik takutinneqarmat unnerluutigineqartoq pinerlinneqartumut marloriarluni isimmitsisoq.

Eqqartuussiviup maluginiarpaar unnerluutigineqartoq unnerluussaaqataasumut aatsaat anillassimammat, unnerluussaaqatimi pinerlinneqartoq saassutereeraa pinerlinneqartorlu nunami nalasoq, taamaammallu eqqartuussiviup U2-p pinerluttulerinermi inatsimmi §88 – Nakuuserneq, unioqqutitsisimammagu pisuutippaa, matumani unnerluussaaqataasumik peqateqarluni piaaralunilu II marloriarluni isimmissimammagu, unnerluutigineqartorlu unnerluussaaqataasooq aatsaat unitsinniarsarilersimammagu arnaq imerniartarfimmit anillammat unnerluussaaqatinilu saassussineq nangikkaa takoreerlugu.

## **Pisuunermik apeqqut pillugu**

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Eqqartuussisut inatsimmik unioqqutitsineq sakkortuutut isigaat sulianilu assingusuni eqqartuussaaseq malillugu pinngitsoorani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisoqartarpoq.

Unnerluutigineqartunut tamanut tunngatillugu eqqartuussisut sakkortusaatitut isigaat, suliami pisumi siullermi pisimasooq peqatigiillutik iliuuserisimammassuk.

U1-mut tunngatillugu eqqartuussisut sakkukillisaatitut isigaat, unnerluutigineqartup siornatigut eqqartuunneqarsimannginnera tamatumalu saniatigut inuttut atugarissaartuunera. Eqqartuussisut ilanngullugu isumaqarput unnerluutigineqartup ukiukinnera peqqutigalugu kiisalu sakkukillisaataasut allat peqqutigalugit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqassanngitsoq.

Eqqartuussisut pineqaatissiissutip sakkukinnerunissaanut tunngavissaneqqippat, pinerlinneqartoq nammineerluni eqqartuussivimmut nassuiaateqarsimammat, sioqqullugu grillbarip silataani pisoqarsimanngitsuuppat unnerluutigineqartup taamatut pisimassanngikkaluaaraani, tamannalu eqqartuussisut paasinninnerat malillugu, imerniartarfiup silataani pisoq sioqqullugu pinerlinneqartoq nammineerluni unnerluutigineqartumut iliuuseqarsimavoq. Taamaattoq eqqartuussisut imminut akiniunnerit suulluunniit akuerisinnaannigilaat, matumanili pinerlinneqartup nassuiaanera peqqutigalugu aallaaviumit pineqaatissiissutip sakkukinnerunissaa tunngavissaqartillugu. Isumaginnittoqarfimmit sinniisup nakkutilliisinaanani nalunaarutigaa nassuiaallunilu unnerluutigineqartup ukiukitsup kommunimit nakkutigineqarnissaanut ajoqqutissartaqanngitsoq, taamaammatt eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq ukiunik marlunnik sivilunerpaaffissalerlugu isumaginnittoqarfimmit nakkutigisassatut eqqartuunnissaa naleqquttusoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 88, tak. § 98 aamma § 152, imm. 1, imm. 2 aamma imm. 3.

U2-mut tunngatillugu unnerluussutip ilaani peqatigiilluni pinerlinneqartumut isimmissisimasutut pisuutinneqarpoq, matumani unnerluussaaqatiminut anillassimammat saassussineq aallartereersoq U2-lu unnerluussaaqatimi saassussineq nangimmagu iliuuseqarsimanani.

Eqqartuussisut sakkukillisaatitut isigaat unnerluutigineqartup ukiukitsuunera, inuttut atugarissaartuunera kiisalu unnerluutigineqartup siornatigut eqqartuussaasimannginnera aammalu unnerluutigineqartup naggataatigut unnerluussaaqatimi pinerlinneqartumut nakuuseqqinnissaanik unitsitsisimanera. Taamaattoq eqqartuussisut unnerluutigineqartup ukiukitsuunnginnera maluginiarpaat, taamaammallu eqqartuussisut naleqquttuusorinngilaat unnerluussaaqataasumut assingusumik inuusuttunut pineqaatissiissummik aalajangersaasoqassappat.

Unnerluutigineqartup saassussinermut peqataanerata annikissusaa kiisalu sakkukillisaataasut qulaani taakkartorneqartut peqputigalugit, eqqartuussisut pineqaatissiissutip utaqqisitannngortinneqarnissaa naleqquttuusoraat.

Taamaattumik eqqartuussisut pineqaatissiissut aalajangersarpaat pinerluttulerinermi inatsimmi § 88, tak. § 129, imm. 1, nr. 1 naapertorlugu, taamaattumillu ulluni 30-ni utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussannngortitsinertut.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip pillugu aalajangersagaanik unioqputitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpog

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq/sut .

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § , aamma malillugit taamaattumillu

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.U1 suliamut aningaasartuutinik akiliissaaq, naleqq. eqqartuussisarnermik inatsimmi 480, imm. 2. Eqqartuussisut pingaartippaat

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U1 isumaginnittoqarfimmit ukiunik marlunnik sivisunerpaaffissalikkamik nakkutigineqartussatut eqqartuunneqarpoq.

U2 ukiumik ataatsimik misilinneqarfiusumik ulluni 30-ni utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussannngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

U1 taarsiissutitut I1-mut akiliissaaq U2-lu assigiimmik oqimaaqatigiissaakkamik, kingusinnerusukkut taarsiisoqarnissaanik piunasaqaateqartoqassappat.

Medea Olsen  
Kredsdommer

### **D O M**

afsagt af Sermersooq Kredsret den 9. september 2020

Rettens nr. 669/2020  
Politiets nr. 5505-97431-701-19

Anklagemyndigheden  
mod  
T1

cpr-nummer [...]2002-[...] og  
T2  
cpr-nummer [...]2001-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 27. april 2020.

T1 og T2 er tiltalt for overtrædelse af

1.

### **Kriminallovens § 88 - Vold**

Ved den 23. november 2019 ca. kl. 03.10 udfør Pub Nuan på Igiaanut i Nuussuaq i forening, at have taget kvælertag på V1 og væltet V1 omkuld på jorden samt efterfølgende sparket og trampet V1 flere gange i hovedet, hvorved V1 pådrog sig en flænge i næsen og div. buler og blodudtrædninger i hovedet.

Og T1 er tiltalt for overtrædelse af

2.

### **Kriminallovens § 98 - Trusler på livet**

Ved i forbindelse med det under forhold 1 beskrevne, at have truet med at dræbe V1, ved i forbindelse med at have holdt V1 i et halsgreb at have udtalt "Skal jeg kvæle dig? Skal jeg slå dig ihjel" eller lignende, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for V1s liv, helbred eller velfærd.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om følgende:

Vedrørende T1:

1. Anbringelse i anstalt i 6 måneder.
2. Der tages på vegne af V1 forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Vedrørende T2:

1. Anbringelse i anstalt i 6 måneder.
2. Der tages på vegne af V1 forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

T1 har erkendt sig delvis skyldig i forhold 1 og nægtet sig skyldig i forhold 2.

T2 har nægtet sig skyldig i forholdet.

T1 har fremsat påstand om at retten fastsætter en ungeforanstaltning jf. kriminallovens § 152, særlige hjælpeforanstaltninger for unge kriminelle jf. § 152, stk. 3.

T2 har påstået frifindelse.

### **Sagens oplysninger**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1 og T2 samt vidneforklaringer af V1 og V2.

De tiltalte, T1 og T2 har afgivet forklaring den 9. september 2020. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Vidnerne V1 og V2 har begge afgivet forklaring den 9. september 2020. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

## **Dokumenter**

Den dokumenterede anmeldelsesrapport og den fortsatte anmeldelsesrapport dokumenterer tid og sted samt mistænkte og vidner og sagens art.

Politiattesten og fotosene dokumenterer objektive fund, herunder skader på vidnet V1.

Videoovervågningen viser episoden tydeligt.

## **Personlige oplysninger**

T1 er ikke tidligere foranstaltet.

T2 er ikke tidligere foranstaltet.

Der er for begge tiltalte udarbejdet en personundersøgelse udarbejdet af Kriminalforsorgen, hvor en del af disse udtalelser er fremlagt for retten.

T1 har om sine personlige forhold forklaret, at  
Han arbejder i Permagreen i dag som arbejdsmand.  
Han har også arbejdet mens han gik i folkeskolen.  
Han betaler en stor del af sin løn til sin familie.  
Han er medforsørger af familien.

T2 har forklaret om sine personlige forhold, at  
han går i skole i Majoriaq med henblik på at komme ind på kokkeskolen eller skuespillerskolen. Han kan ellers godt søge ind på disse uddannelser som han gerne vil ind på, men han vil gerne forbedre sine karakterer, derfor går han i Majoriaq. Han bor hos sine forældre. Han har ingen børn og forsørger ikke andre.

## **Parternes synspunkter**

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om

Forsvareren har til støtte for T1s påstand om

## **Rettens begrundelse og afgørelse**

### **Om skyldspørgsmålet**

Vedrørende T1:

Ad forhold 1:

Tiltalte har delvis erkendt forholdet, idet tiltalte nægter at have taget kvælertag.

Retten har lagt vægt på vidnets sikre og detaljerede forklaring der støttes af videosekvensen der viser episoden og de øvrige fremlagte dokumentbeviser, hvorfor retten finder T1 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold, ved forsætligt at have handlet som beskrevet i anklageskriftet.

Ad forhold 2:

Tiltalte har nægtet forholdet.

Retten har lagt vægt på vidnets sikre forklaring, der støttes af dokumentbeviserne, hvorfor retten finder T1 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 98 - Trusler på livet, ved forsætligt at have handlet som beskrevet i anklageskriftet.

Vedrørende T2:

Tiltalte har nægtet forholdet, men har under sin forklaring erkendt at have tildelt forurettede 2 spark.

Retten har lagt vægt på tiltaltes erkendelse om de 2 spark, der støttes af videosekvensen, der klart og tydeligt viser tiltalte tildele forurettede 2 spark.

Retten bemærker, at tiltalte først gik ud til medtiltalte efter, at medtiltalte havde overfaldet forurettede og forurettede lå på jorden, hvorfor retten finder tiltalte T2 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - Vold, for i forening med medtiltalte og forsætligt, at have sparket V1 2 gange, idet tiltalte først prøvede at stoppe medtiltalte, da en kvinde kom ud af værtshuset og efter at have set på medtiltalte fortsætte overfaldet.

### **Om foranstaltningen**

Retten ser med alvor på lovovertrædelsen og retspraksis i lignende sager er ubetinget anstaltsanbringelse.

Vedrørende begge finder retten det som en skærpende omstændighed, at sagens første forhold er begået i forening.

Vedrørende T1, finder retten det som en formildende omstændighed, at tiltalte ikke tidligere er dømt og at han i øvrigt har gode personlige forhold. Retten finder endvidere, at tiltalte grundet sin unge alder og grundet de øvrige formildende omstændigheder, ikke bør anbringes i anstalten.

Retten finder endvidere grundlag for at, idømme en mildere foranstaltning, da forurettede selv har forklaret for retten, at hvis der ikke var sket noget uden for grillbaren et stykke tid før, havde tiltalte ikke gjort sådan mod ham, som retten tolker som, at forurettede selv har gjort noget mod tiltalte før episoden ved værtshuset. Retten tager dog afstand fra enhver selvtægtshandling, men finder i det her tilfælde grundlag for, at idømme en mildere foranstaltning end udgangspunktet grundet forurettedes forklaring.

Repræsentant for de sociale myndigheder har erklæret sig villig til at påtage sig tilsyn og forklaret, at intet er til hinder for, at kommunen kan varetage tilsyn med den mindreårige tiltalte, hvorfor retten finder det som en passende foranstaltning, at tiltalte idømmes tilsyn af de sociale myndigheder med en længstetid på 2 år, jf. kriminallovens § 88, jf. § 98 og § 152, stk. 1, stk. 2 og stk. 3.

Vedrørende T2 er fundet skyldig i forening i noget af anklageskriftet, at have sparket forurettede, idet han kom ud til medtiltalte efter påbegyndelsen af overfaldet og da T2 var passiv, da medtiltalte fortsatte sit overfald.

Retten finder tiltaltes unge alder, gode personlige forhold samt at tiltalte ikke tidligere er dømt og at tiltalte til sidst stoppede medtiltalte i at begå yderligere vold mod forurettede, som en formildende omstændighed. Retten bemærker dog, at tiltalte ikke er mindre-årig, hvorfor retten ikke finder det passende, at fastsætte en ungeforanstaltning på samme måde som medtiltalte.

Grundet tiltaltes mindre rolle i overfaldet samt de ovennævnte formildende omstændigheder, finder retten det passende at gøre foranstaltningen betinget.

Retten fastsætter derfor foranstaltningen i medfør af kriminallovens § 88, jf. § 129, stk. 1, nr. 1, derfor som 30-dages betinget anstaltsanbringelse.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T1 idømmes tilsyn af de sociale myndigheder med en længstetid på 2 år.

T2 idømmes 30 dages betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

T1 skal betale erstatning til V1 in solidum med T2, såfremt der fremsættes erstatningskrav senere.

Medea Olsen  
Kredsdommer

Den 9. september 2020 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.

Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 669/2020

Politiets nr. 5505-97431-701-19

Anklagemyndigheden

mod

T1

cpr-nummer [...]2002-[...] og

T2

cpr-nummer [...]2001-[...]

[...]

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Pisimasooq eqqaamalluarpa.

Inuuissiorsimavoq taamani 17-iliilluni. Unnuk taanna imerniartarfimmiippoq, nuannisarrapput inuusuttoqatigeerrallutik. Taava I1 iseriasaarami, taava nammineq noqissinnaajunnaarami kamarujussuarami, siornatigut malersugaasimasutut misigisimagami. Ukiorpasuarni malersugaalluni. Pingasuullutik erninilu ukiorpasuarni malersugarisimagamikku.

Iluatungaani oqaloqatigeqqanngilaa. Silataani pujortarpoq, taava anillammat tiguua. Qimeqqanngilaa kisianni aalajangeqqavaa oqarfigalugulu qaquguluunniit malersuqqissanngikkaani, oqarfiginngilaa toqussallugu. U2 kingusiinnarujussuaq anillappoq, pisoqareersoq aamma isumaqatigiissutigiginikuunngilaat eqqartornikuunngilaat taamaaliussallutik gruppetut.

I1 massinniarsarisoq U2-p niuminik ajaqattaarpaa imatut tukkanngilaa imaluunniit tukkarujussuannngilaa. Tukkaanertut taaneqarsinnaanngilaa. Massitsinnaveersaarpaat.

Namminerminnut kamalissappat saassutsissagamik, imminnut illersorniarlutik makitinnaveersaarpaat. Taava ingerlaannarput angerlamukarpoq nammineq.

Nassuerutigisinnaavaa tilluarsimallugu, eqqaamanngilaa qasseriarluni tillunnerlugu.

Eqqaamarpiannngilaa tukkarnerlugu isimminnerluguluunniit. Imatorsuaq aalakuunngilaq unnuk taanna.

Paamiuniikkallaramik takkunnikuugamik siorasaarillutik qimmilerlutik, ilaqutariullutik matup silataanut takkunnikuupput rottweilerilerlutik. Ukuullutik: Ataataasoq erninilu qimmerlu immaqalu nulia. I1. Naluaa sumik aallartinnersoq taanna.

Ukioq kingulleq aggusti naasoq sept. aallaqqaataaniugunarpoq 2019 illoqarfimmiillutik aamma saassuteriataarpaat U1-lu saassussinerarlugu. I1, X1-lu X2-llu. Telepost centerip tungaani centergrillip eqqaani tillutsippoq I1-miit tuckerterujussuarlunilu niaqqukkut.

Assiutigivaa aamma.

Tunniutinngilai politiinut. Nalilersinnaavaa kukkulluni tunniutinnginnamigit politiinut.

Taakku pisimasut aallaavigalugit unnuk taanna novemnerimi kukkulluni taamaaliorpoq I1-mut.

[...]

Han husker godt episoden. Han havde holdt sin 17-års fødselsdag. Han var på værtshus den aften og havde det sjovt sammen med andre unge.

Så kom V1 pludselig ind og han kunne ikke holde sig tilbage og blev meget gal, da han tidligere har følt at nogen var efter ham. Nogen har været efter ham i flere år. Han og hans 3 sønner har i mange år været efter ham. Han snakkede ikke med ham først.

Han gik ud for, at ryge og da han kom ud tog han fat i ham. Han holdt ikke kvælertag på ham, men han holdt ham fast og sagde til ham, at han aldrig nogensinde skulle komme efter ham igen. Han sagde ikke til ham, at han ville dræbe ham. T2 kom ud langt senere. Efter at episoden var sket.

De har heller ikke aftalt eller talt om at de ville gøre sådan som en gruppe. V1 prøvede at rejse sig op, og T2 skubbede ham med sit ben, han trampede ikke på ham eller trampede hårdt. Han kan ikke kalde det for tramp. De holdt ham nede for at beskytte sig selv mod ham, hvis nu han skulle blive gal og angribe dem. Så gik de, han gik bare hjem.

Han kan godt erkende, at han slog ham med knytnæveslag, han kan ikke huske hvor mange gange han slog ham.

Han kan ikke rigtig huske om han trampede ham eller sparkede ham. Han var ikke så fuld den aften.

Da de boede i Paamiut kom de for at true ham og de havde en hund med. De kom som en familie og stod ved døren med en rottweiler. De var: Faderen, V1, hans søn og hunden og måske hans kone. Han ved ikke hvad dette udsprang af.



Sidste år i slutningen af august, i starten af september 2019, da han var i byen blev han også pludselig overfaldet af dem hvor de påstod, at T1 startede med at overfalde. Det var V1, X1 og X2. Han blev slået med knytnæve og sparket meget hårdt på hovedet af V1 ved Tele-Post centeret ved Centergrillen. Han har et billede af dette.

Han anmeldte dem ikke til politiet, Han kan godt se, at det var en fejl af ham, at han ikke anmeldte dem. På baggrund af disse episoder gjorde han sådan mod V1 den aften og det var forkert af ham selv.

[...]

U2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Unnuk taanna nammineq aalakuulaarpoq, kammalaatimini imeriarlutik nasiffiliarput. Bariliarpoq pisiniarluni taava silataani takuai U1 I1-lu. Pisiani ileriarlugit ornippai, U1-p talii tiguai I1-lu massinniarsarisoq maikitinnaveersaarpaa niuminik, eqqaamalaarpaa sakkortulaamik niaquatigut tummaqqallugu, eqqarsanngilaq U1-unatarniarlugu. Pisoq siuoqqullugu nuannisarput ajortussamik eqqassanngillat, pilersaartoqanngilaq taamaaliortoqarnissaanut I1 naluuippaa kinaanersoq. Nammineq imigassartulaarnikuugami, eqqaamalaarpaa massinniartoq sakkortulaamik tukilaarnikuugunarlugu ataasianngikkuni marloria. Kisianni sakkortulaarsimasinnaassaaq niaqukkuugami, kisianni unatarnianngilaa.

[...]

Den aften var han selv lidt fuld, han drak hos en ven med sine venner og tog til Nasiffik. Han tog hen til baren for, at købe og uden for så han T1 og V1.

Han lagde det han havde købt fra sig og gik ud til dem. Han tog fat i T1' arme og holdt V1, der prøvede at rejse sig nede med sit ben.

Han husker, at han holdt ham lidt hårdt nede med sin fod på hans hoved, han tænkte ikke på at banke V1. Forud for episoden havde de det sjovt, de havde ingen tanker om noget dårligt. Der var ingen planlægning om at der skulle ske sådan noget, han kender overhovedet ikke V1.

Han havde selv drukket lidt spiritus, han husker lidt, at han vist sparkede ham lidt hårdt, da han prøvede at rejse sig. 1 eller 2 gange. Men det var nok lidt hårdt, da det var på hovedet, men han ville ikke banke ham.

[...]

I1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Eqqaamavaa Pub Nuann'imiissimalluni.

Meerai peqataasimapput.

Katersortarfiup eqqaani pisimasumi.

Nasiffimmi taskeeqqamik qimatamik aggiussivoq. Taskia tunniuteriarlugu anigaluarpoq, anigami nunamut igippaani, taava sukkasoorujussuarmik saassussivoq tilluarlugulu tukkarlugu. Taava aamma tusaavaa oqartoq toqussavakkit. Eqqamavaa qimitsilluni.

Qimeqqatilluni silaarutierluni assaatigut tiguua. U1 kisimiippoq.

Uumap (U2) kingornatigut nangartarpaluppaa.

Taava massikkami taxanut ikipallappoq ingerlapallalluni igalaaajarnialeqimmagit biilit.

Siornatigut aaqqiagiinngissuteqarnikuugamik.

[...]

Aallaveqarpoq grillbarip eqqaani. Taanna aallaaviunngitsuuppat Nasiffimmi taamaaliorsimanavianngikkaluarpoq.

Nuliaqarpoq X3. X2, X1 qitornarivaat.

Paamiuni najugaqarnikuuvoq.

Paamiuniikkallaramik qimmeqarput.

U2 ilisarisimanngilaa. Unnuk taanna sioqqullugu U2 ilisarisimanngilaa.

U2-mut aaqqiagiinngissuteqarnikuunngilaq.

[...]

Han husker at han var i Pub Nuann'.

Hans børn deltog.

Det der skete ved forsamlingshuset.

Han afleverede en lille taske til Nasiffik. Tasken var blevet glemt. Han afleverede tasken og gik ellers ud. Da han kom ud, blev han kastet på jorden og vedkommende angreb ham meget hurtigt og slog med knytnæver og trampede på ham. Så hørte han ham også sige, at han ville dræbe ham. Han husker, at der blev taget kvælertag på ham. Mens han blev holdt med kvælertag, tog han hans hånd, da han var ved at besvime. T1 var alene.

Ham her (T2) prøvede senere at stoppe ham.

Da han rejste sig, skyndte han sig ind i taxaen og skyndte sig at køre, så der ikke blev udøvet hærværk mod bilruderne.

De har haft uoverensstemmelser før.

[...]

Det hele startede ved grillbaren. Hvis det ikke var sket havde han aldrig gjort det tiltalte gjorde ved Nasiffik.

Han har en kone, X3. De har børnene X2, X1.

Han har boet i Paamiut. De havde en hund da de boede i Paamiut.

Han kender ikke T2. Han har forud for den aften aldrig kendt T2.

Han har ikke haft uoverensstemmelser med T2.

[...]

I2 forklarede på grønlandsk blandt andet at

I1 nulialu allaqatigiissimanertik uppernarsarpaa.

Paamiuni najugaqarnikuupput.

U1-p eqqaasaa taakku matukkut kasuttortut matup killinganut pillutik ernini nulianilu ilagalugit rottweilerilu ilagalugit siorasaarillutik ilumoorpoq.

Eqqissisimasumik oqarfigivai ingerlaqqullugit, nuannarinnginnamiuk ajortussamik ujaasisut.

Paaseqatigiinnisaaq pillugu oqaloqatigiumanikuuai kisianni taamaattoqarnikuunngilaq.

2019 sioqqullugu pisimasuuvoq. 2016-2017 missaaniusimassaaq pimmat.

[...]

Bekræftede at korrespondancen er mellem hende og V1s kone.

De har boet i Paamiut.

T1 forklaring om, at de personer har banket på døren og stået ved døren sammen. Ham med sønnen, konen og rottweileren hvor de fremkom med trusler, det passer.

Hun bad dem stille og roligt om at gå, da hun ikke kunne lide at de var ude på at skabe problemer.

Hun har ønsket at tale med dem for at opnå fælles forståelse, men det er ikke sket.

Episoden skete før 2019. Det må have været omkring 2016-2017 det skete.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.00.

Medea Olsen  
Kredsdommer